

WAECO

by Dometic GROUP



CFX35, CFX40, CFX50, CFX65, CFX65DZ

Kompresorski hladnjak

Upute za uporabu

FRIGOMARINE
brodska oprema
info@frigomarine.hr

Molimo vas da prije uključivanja ovog uređaja pažljivo pročitate ovaj korisnički priručnik. Za slučaj potrebe, čuvajte ga na sigurnom. Ako se uređaj proslijedi drugom korisniku, mora mu se predati i ovaj korisnički priručnik.

Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu koja je nastala zbog nepravilne uporabe i nepravilnog rada.

Sadržaj

1	Objašnjenje simbola	4
2	Sigurnosne upute	4
2.1	Općenito o sigurnosti	4
2.2	Sigurna uporaba uređaja	6
3	Što se nalazi u paketu.....	7
3.1	Dodatna oprema.....	7
4	Primjena	8
5	Opis funkcija	8
5.1	Pregled funkcija.....	8
5.2	Elementi za uporabu i prikaz.....	9
6	Uporaba.....	11
6.1	Prije prve uporabe	11
6.2	Naputci za uštedu energije	12
6.3	Spajanje hladnjaka	12
6.4	Uporaba monitora akumulatora.....	13
6.5	Uporaba hladnjaka	14
6.6	Namještanje temperature.....	16
6.7	Uporaba prekidača za slučaj nužde (ako je ugrađen)	16
6.8	Isključivanje hladnjaka	16
6.9	Odmrzavanje hladnjaka	16
6.10	Zamjena osigurača uređaja	17
6.11	Zamjena osigurača utikača (12/24 V).....	17
6.12	Zamjena tiskane pločice svjetla	18
6.13	USB priključak za napajanje	18
7	Čišćenje i održavanje.....	19
8	Jamstvo	19
9	Uklanjanje problema	20
10	Zbrinjavanje.....	21
11	Tehnički podaci	21

1 Objašnjenje simbola

**OPASNOST!**

Sigurnosne upute: Nepoštivanje ovih uputa uzrokovati će smrtonosne ili ozbiljne ozljede.

**UPOZORENJE!**

Sigurnosne upute: Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati smrtonosne ili ozbiljne ozljede.

**OPREZ!**

Sigurnosne upute: Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda.

**VAŽNO!**

Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati materijalnu štetu i onesposobiti uređaj za rad.

**NAPOMENA**

Dodatne informacije za uporabu proizvoda

➤**Akcija:** Ovaj simbol da morate provesti određenu akciju. Akcija je objašnjena korak po korak.

✓ Ovaj simbol opisuje rezultat akcije.

sl. 15, stranica 3: To se odnosi na element u ilustraciji. U ovom slučaju, stavka 5 na slici 1 na stranici 3.

2 Sigurnosne upute

2.1 Općenito o sigurnosti

**OPASNOST!**

- Na brodovima: Ako se uređaj napaja preko glavnog izvora napajanja, osigurajte da izvor napajanja ima prekidač lutajućih struja.

**UPOZORENJE!**

- Nemojte rabiti ovaj uređaj ako ima vidljiva oštećenja.
- Ovaj uređaj smije popraviti samo kvalificirana osoba. Neodgovarajući popravci mogu uzrokovati značajne opasnosti.
- Osobe (uključujući djecu) čije ih fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti, čiji ih nedostatak iskustva ili znanja, sprečava u sigurnoj uporabi ovog proizvoda, ne bi ga smjele rabiti bez nadzora ili uputa od strane odgovorne osobe.
- **Električki uređaji nisu igračke.**
Uvijek držite i rabite ovaj uređaj dalje od dohvata djece.
- Djeca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem.
- Ako je kabel napajanja ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, predstavnik službe za korisnike ili slična kvalificirana osoba, kako se ne bi ugrozila sigurnost uporabe.
- U uređaj nemojte odlagati eksplozivne supstancije kao što su sprejevi.

**OPREZ!**

- Odspojite uređaj od izvora napajanja
 - prije čišćenja i održavanja
 - nakon uporabe
- Hrana se smije odlagati samo u svom originalnom pakiranju ili u odgovarajućim spremnicima.

**VAŽNO!**

- Uređaj spajajte samo kako slijedi:
 - S DC kabelom u DC utičnicu u vozilu (npr. upaljač za cigarete)
 - Ili s 230 V spojnim kabelom na 230 V AC izvor napajanja.
- Provjerite odgovara li napon na pločici proizvođača na uređaju naponu izvora napajanja.
- Ovaj uređaj za hlađenje nije prikladan za transport kaustičnih materijala ili materijala koji sadrže otopine.
- Nikada nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabela.
- Ako je hladnjak spojen na DC utičnicu: Prije spajanja uređaja za brzo punjenje, odspojite hladnjak i druge potrošače od akumulatora.

- Ako je hladnjak spojen na DC utičnicu: nakon što ugase motor, odspojite hladnjak ili ga ugase. Inače, može doći do pražnjenja akumulatora.

2.2 Sigurna uporaba uređaja



OPASNOST!

- Nemojte dirati izložene kabele golim rukama. To se posebno odnosi u slučaju uporabe uređaja s AC izvorom napajanja.



OPREZ!

- Prije uključivanja uređaja, provjerite jesu li linija izvora napajanja i utikač suhi.



VAŽNO!

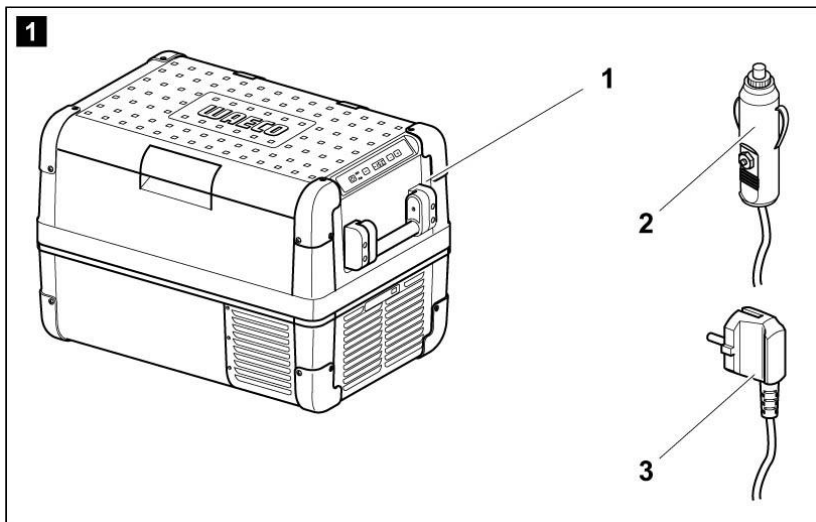
- Nemojte rabiti električke uređaje unutar hladnjaka, osim ako ih za neku svrhu ne preporučuje proizvođač.
- Uređaj nemojte stavljati u blizinu otvorenog plamena ili drugih izvora topline (grijači, direktna sunčeva svjetlost, plinske pećnice, itd.).

- **Opasnost od pregrijavanja!**

U svakom trenutku osigurajte dovoljno provjetravanje tako da se ne akumulira toplina koja nastaje tijekom rada. Osigurajte da je uređaj dovoljno daleko od zidova i drugih predmeta tako da zrak može kružiti.

- Osigurajte da ventilacijski otvori nisu blokirani.
- Nemojte puniti unutrašnji spremnik s ledom ili tekućinom.
- Nikada nemojte uređaj uranjati u vodu.
- Uređaj i kabel napajanja zaštitite od topline i vlage.

3 Što se nalazi u paketu



Stavka	Količina	Opis
1	1	Hladnjak
2	1	Kabel napajanja za 12/24 V _{DC} izvor
3	1	Kabel napajanja za 100–240 V _~ izvor
–	1	Korisnički priručnik

3.1 Dodatna oprema

Dostupno kao dodatna oprema (nije uključeno u paket isporuke):

Opis	Br. stavke	Model
Univerzalni kit za ugradnju (sustav remena)	4445100725	CFX-UFK
Bežični zaslon	4445100726	CFX-WD

4 Primjena



Ovaj hladnjak je prikladan za hlađenje i zamrzavanje hrane. Uređaj je također prikladan za uporabu na plovilima.



Uređaj je konstruiran za napajanje preko 12 V DC ili 24 V DC ugrađene utičnice vozila (npr. upaljač za cigarete), plovila ili kamp prikolice, kao i za napajanje preko 100-240 V AC izvora napajanja.



OPREZ! Opasnost za zdravlje!

Molimo vas provjerite je li kapacitet hlađenja uređaja prikladan za odlaganje hrane ili lijeka koji želite ohladiti.

5 Opis funkcija

Hladnjak može hladiti proizvode, održavati ih hladnim kao i smrzavati ih. Hlađenje je osigurano preko kruga hlađenja s kompresorom koji ne zahtjeva veliko održavanje. Dobra izolacija i snažan kompresor osiguravaju učinkovito i brzo hlađenje.

Hladnjak je prenosiv.

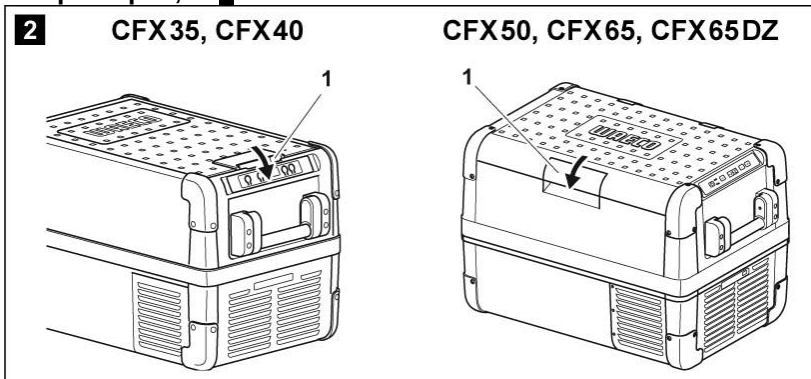
Hladnjak može izdržati stalni nagib od 30°, na primjer kada se rabi na plovilu.

5.1 Pregled funkcija

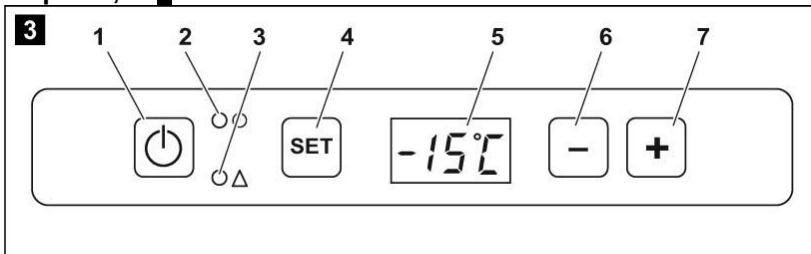
- Napajanje s prioriternim krugom za spajanje na AC izvor napajanja
- Monitor akumulatora u tri razine kako bi se zaštitio akumulator vozila.
- Zaslon s prikazom temperature u °C i °F automatski se gasi pri nižem naponu akumulatora.
- Postavka temperature: S dvije tipke u koracima od 1 °C (2 °F)
- Sklopive ručke za nošenje
- USB priključak za napajanje
- Prekidač u nuždi (ako je ugrađen)
- Uklonjiva žičana košara.

5.2 Elementi za uporabu i prikaz

Zakačka za poklopac, sl.21



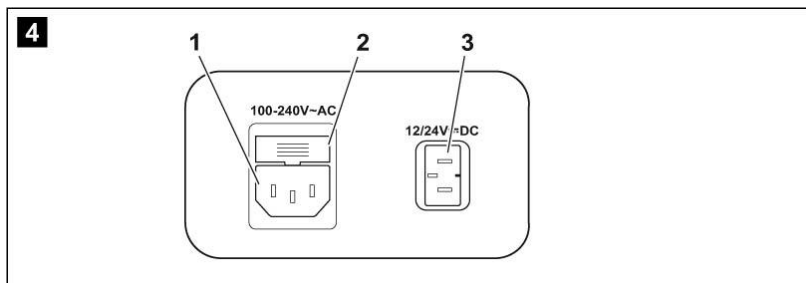
Kontrolna ploča, sl.3



Stavka	Opis	Objašnjenje
1	ON OFF	Uključuje i isključuje hladnjak kada je tipka pritisnuta između jedne i dvije sekunde.
2	POWER "U"	Prikaz statusa LED se upali zeleno: Kompresor je uključen LED se upali narančasto: Kompresor je isključen LED trepće narančasto: Zaslon je automatski isključen zbog niskog napona akumulatora
3	ERROR	LED trepće crveno: Uređaj je uključen, ali nije spreman za rad

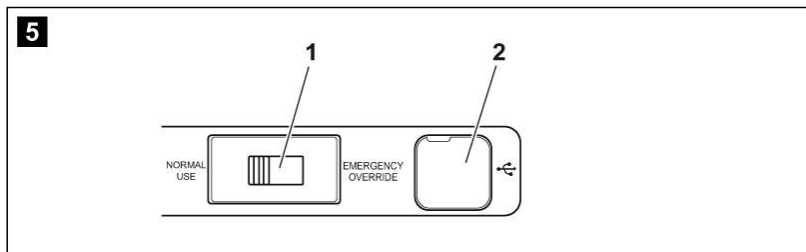
Stavka	Opis	Objašnjenje
4	SET	Odabir režima unosa - Postavka temperature - Prikaz u stupnjevima Celzijusa ili Fahrenheita - Postavljanje monitora akumulatora
5	-	Zaslon, prikazuje informacije
6	DOLJE -	Jednim pritiskom vrijednost se smanjuje
7	GORE +	Jednim pritiskom vrijednost se povećava

Utičnice napajanja, sl.4



Stavka	Opis
1	Utičnica za AC izvor napajanja
2	Utor osigurača
3	Utičnica za DC izvor napajanja

Prekidač u nuždi (ako je ugrađen) i USB priključak sl.5



Stavka	Opis
1	Prekidač za slučaj nužde
2	USB priključak za napajanje

6 Uporaba

6.1 Prije prve uporabe

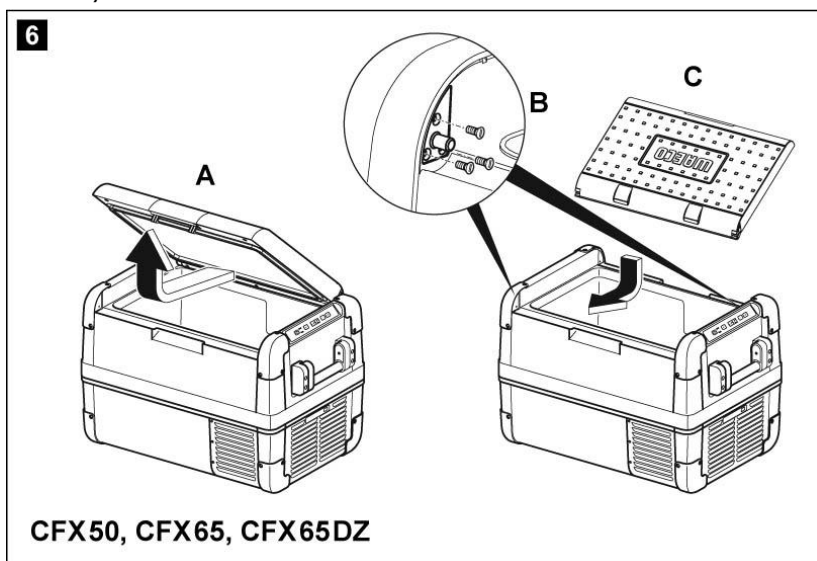


NAPOMENA

Prije prvog uključivanja vašeg novog hladnjaka, potrebno ga je očistiti izvana i iznutra s vlažnom krpom radi higijenskih razloga (molimo, također pogledajte "Čišćenje i održavanje" na stranici 19).

Okretanje smjera otvaranja poklopca

CFX50, CFX65, CFX65DZ



Šarke poklopca mogu se pomaknuti na suprotnu stranu, ako želite otvarati poklopac hladnjaka u suprotnom smjeru. Kako bi to učinili učinite kako slijedi:

- Otvorite poklopac i skinite ga (sl. 6A).
- Odvrnite 3 vijka sa svake šarke (sl. 6B) i skinite ih.
- Skinite plastične poklopce s novih položaja šarki uz pomoć malog odvijača i postavite ih na stari položaj šarki.
- Ugradite šarke na novi položaj.
- Postavite poklopac na šarke u novom položaju (sl. 6C).

Odabir mjerne jedinice temperature

Mjerna jedinica za prikaz temperature, može se birati između stupnjeva Celzijusa ili stupnjeva Fahrenheita, kako slijedi:

- Uključite hladnjak.
- Pritisnite tipku "SET" (sl. 34, stranica 9) dva puta.
- Koristite tipke "GORE +" (sl. 37, stranica 9) ili "DOLJE -" za odabir stupnjeva Celzijusa ili stupnjeva Fahrenheita.
- ✓ Nakon toga se odabrana mjerna jedinica na nekoliko sekundi pojavljuje na zaslonu. Zaslom zatrepće nekoliko puta, prije nego se vrati na prikaz trenutne temperature.

6.2 Naputci za uštedu energije

- Odaberite dobro provjetravano mjesto za ugradnju, koje je zaštićeno od direktne sunčeve svjetlosti.
- Prije ubacivanja u hladnjak radi održavanja hladnoće, pustite da se topla hrana prvo ohladi
- Nemojte otvarati hladnjak više nego što je to potrebno.
- Nemojte ostavljati hladnjak otvoren duže nego što je potrebno.
- Nakon što se stvori sloj leda, hladnjak odmrznite.
- Izbjegavajte nepotrebno niske temperature.

6.3 Spajanje hladnjaka

Spajanje na akumulator (vozilo ili plovilo)

Hladnjak se može napajati s 12 V ili 24 V==.



VAŽNO! Opasnost od oštećenja!

Prije spajanja akumulatora na uređaj za brzo punjenje, odspojite hladnjak i druga trošila od akumulatora.

Skokovi napona mogu oštetiti elektroniku uređaja.

Radi zaštite, hladnjak je opremljen elektronskom zaštitom od pogrešnog okretanja polariteta. To štiti hladnjak od kratkog spoja prilikom spajanja na akumulator.

- Utaknite 12/24-V spojni kabel (sl. 12, stranica 7) u DC utičnicu uređaja te s druge strane u 12V ili 24V utičnicu upaljača za cigarete.

Spajanje na 100–240 V AC napajanje (npr. u kući ili uredu)



OPASNOST! Opasnost od električnog udara!

- Nikada nemojte rukovati utikačima i prekidačima s mokrim rukama ili ako stojite na mokroj površini.
- Ako rabite ovaj hladnjak na plovilu s 100–240 V~ izvorom napajanja, između 100-240 V AC izvora napajanja i hladnjaka morate ugraditi prekidač lutajućih struja. Zatražite savjet od obučenog tehničara.

Ovi hladnjaci imaju integrirani više-naponski izvor napajanja s prioriternim krugom za AC izvor napajanja s naponom od 100-240 V. Prioritetni krug automatski prebacuje hladnjak na glavni izvor napajanja, ako je uređaj spojen na 100–240 V AC izvor napajanja, čak iako je 12/24 V spoji kabel još uvijek spojen.

- Utaknite 100–240 V spojni kabel (sl. 13, stranica 7) u utičnicu AC napona na uređaju a drugu stranu kabela u utičnicu glavnog 100–240 V izvora napajanja.

6.4 Uporaba monitora akumulatora



Ovaj uređaj je opremljen s višerazinskim monitorom akumulatora koji štiti akumulator vašeg vozila od pretjeranog pražnjenja kada je hladnjak spojen na 12/24 V izvor napajanja.

Ako se hladnjak koristi s ugašenim motorom, onće se automatski isključiti čim napon akumulatora padne ispod postavljene razine. Hladnjak će se ponovo uključiti čim se akumulator dovoljno napuni na razinu napona koja je dovoljna za uključivanje hladnjaka.



VAŽNO! Opasnost od oštećenja!

Kada monitor akumulatora isključi uređaj, akumulator neće biti napunjen do kraja. Izbjegavajte učestala paljenja ili uporabu električkih potrošača bez dulje faze punjenja akumulatora. Osigurajte da se akumulator napuni.

U "HIGH" režimu, monitor stanja akumulatora brže reagira nego u režimima "LOW" i "MED" (pogledajte slijedeću tablicu).

Režim monitora akumulatora	LOW	MED	HIGH
Napon isključivanja pri 12 V	10,1 V	11,4 V	11,8 V
Napon ponovnog uključivanja pri 12 V	11,1 V	12,2 V	12,6 V
Napon isključivanja pri 24 V	21,5 V	24,1 V	24,6 V
Napon ponovnog uključivanja pri 24 V	23,0 V	25,3 V	26,2 V

Režim rada monitora akumulatora može biti odabran kako slijedi:

- Uključite hladnjak.
- Pritisnite "SET" tipku (sl. 34, stranica 9) tri puta.
- Rabite tipke "GORE +" (sl. 37, stranica 9) ili "DOLJE -" (sl. 36, stranica 9) za odabir režima rada monitora akumulatora.
- Na zaslonu će se prikazati slijedeće:
Lo (LOW), Md (MED), Hi (HIGH)
- ✓ Nakon toga se odabrani režim rada na par sekundi prikazuje na zaslonu. Zaslom zatrepće nekoliko puta, prije nego se vrati na prikaz trenutne temperature.



NAPOMENA

Ako je hladnjak opremljen sa starter akumulatorom, odaberite režim rada monitora akumulatora "HIGH". Ako je hladnjak spojen na akumulator koji ga napaja, biti će dovoljan režim rada monitora akumulatora "LOW".

6.5 Uporaba hladnjaka



VAŽNO! Opasnost od pregrijavanja!

U svakom trenutku osigurajte dovoljno provjetravanje tako da se ne akumulira toplina koja nastaje tijekom rada. Osigurajte da je uređaj dovoljno daleko od zidova i drugih predmeta tako da zrak može kružiti.

- Hladnjak postavite na čvrstu podlogu.
Provjerite da ventilacijski otvori nisu blokirani i da zagrijani zrak može izlaziti.

**NAPOMENA**

Postavite hladnjak kako je prikazano (sl. 1, stranica 7). Ako hladnjak postavite u drugačiji položaj može doći do oštećenja.

- Zatvorite hladnjak, pogledajte "Spajanje hladnjaka" na stranici 12.

**NAPOMENA! Opasnost od pretjerano niske temperature!**

Osigurajte da se u hladnjak stavljaju samo oni predmeti koji se trebaju ohladiti do odabrane temperature.

- Pritisnite tipku "ON/OFF" (sl. 31, stranica 9) između jedne i dvije sekunde.
- ✓ Upali se LED indikator "P" (sl. 32, stranica 9).
- ✓ Zaslon se upali (sl. 35, stranica 9) i prikazuje trenutnu temperaturu hlađenja.

**NAPOMENA****Prikazana temperatura**

CFX 35, CFX 40, CFX 50, CFX 65:

Prikazana temperatura se odnosi na sredinu velikog unutrašnjeg odjeljka.

CFX 65DZ:

- S razdjelnikom hladnjaka/zamrzivača: prikazana temperatura se odnosi na sredinu odjeljka zamrzivača.
- Bez razdjelnika hladnjaka/zamrzivača: stvarna temperatura odjeljka biti će značajno viša od prikazane temperature.

Svi modeli:

Temperatura drugih dijelova odjeljka (dalje od sredine) razlikovati će se od prikazane temperature.

- ✓ Hladnjak počne hladiti unutrašnjost.

**NAPOMENA**

Prilikom napajanja preko akumulatora, zaslon se automatski ugasi ako je napon akumulatora nizak. LED indikator "P" trepće narančasto.

Zaključavanje poklopca hladnjaka

- Zatvorite poklopac.
- Pritisnite zakačku (sl. 21, stranica 9) prema dolje, dok ne začujete klik.

6.6 Namještanje temperature

- Jednom pritisnite tipku "SET" (sl.34, stranica 9).
- Rabite tipke "GORE +" (sl.37, stranica 9) i "DOLJE -" (sl.36, stranica 9) za odabir temperature hlađenja.
- ✓ Na nekoliko sekundi na zaslonu se prikaže temperatura hlađenja. Zaslom zatrepće nekoliko puta, prije nego se vrati na prikazivanje trenutne temperature.

6.7 Uporaba prekidača za slučaj nužde (ako je ugrađen)

Prekidač za slučaj nužde (sl.51, stranica 10) nalazi se ispod kontrolne ploče. U normalnim uvjetima rada, prekidač je u položaju "NORMALUSE".

- Ako dođe do kvara elektronske kontrole, pomaknite prekidač u položaj "EMERGENCY OVERRIDE".



NAPOMENA

Ako je prekidač u položaju "EMERGENCY OVERRIDE", hladnjak hladi punim kapacitetom hlađenja.

6.8 Isključivanje hladnjaka

- Ispraznite hladnjak.
- Isključite hladnjak.
- Izvucite spojni kabel.

Ako nećete hladnjak rabiti na duže vrijeme:

- Ostavite poklopac malo otvoren. To sprečava nastanak neugodnih mirisa.

6.9 Odmrzavanje hladnjaka

Vlaga može stvoriti mraz u unutrašnjosti hladnjaka ili na isparivaču. To smanjuje kapacitet hlađenja. Pravovremeno odmrznite hladnjak, kako bi spriječili ovu pojavu.



VAŽNO! Opasnost od oštećenja!

Nikada nemojte rabiti tvrde ili šiljaste alate za skidanje leda ili za oslobađanje zamrznutih predmeta.

Za odmrzavanje hladnjaka, učinite slijedeće:

- Izvadite sadržaj hladnjaka.
- Po potrebi, stavite ih u drugi hladnjak kako bi ostali hladni.
- Isključite hladnjak.
- Ostavite poklopac otvoren.
- Obrišite odmrznutu vodu.

6.10 Zamjena osigurača uređaja

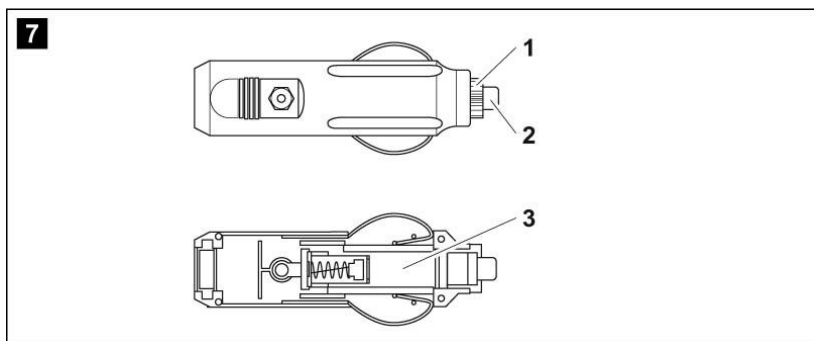


OPASNOST! Opasnost od električkog udara!

Prije zamjene osigurača uređaja, odspojite kabel napajanja.

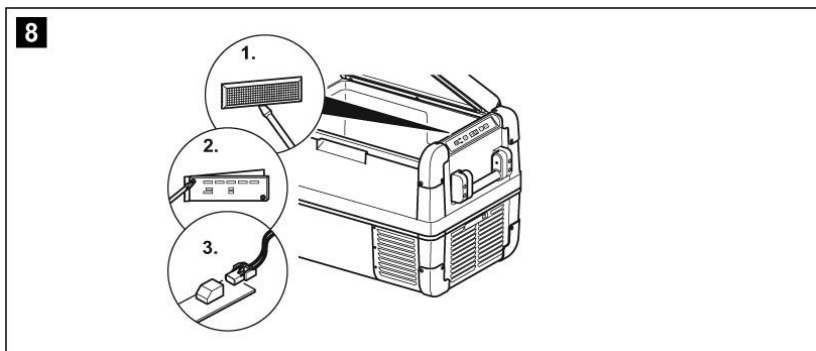
- Odspojite spojni kabel.
- Izvadite uložak osigurača (sl. 42, stranica 10) rabeći odvijač.
- Zamijenite pregoreni osigurač s novim, jednake nazivne vrijednosti (T4AL 250V).
- Utisnite uložak osigurača nazad u kućište.

6.11 Zamjena osigurača utikača (12/24 V)



- Okrenite kapicu (sl. 7 1) u smjeru obrnutom od kazaljke na satu, kako bi skinuli kapicu i vrh utikača (sl. 72).
- Pritisnite jedan kraj osigurača (sl. 73) i izvadite ga.
- Zamijenite pregoreni osigurač s novim osiguračem jednake nazivne vrijednosti (10 A).
- Sklopite utikač obrnutim redoslijedom.

6.12 Zamjena tiskane pločice svjetla



- Odvijačem skinite prozirni poklopac (sl. 81).
- Odvrtite vijke koji drže tiskanu pločicu (sl. 82).
- Odspojite utikač od tiskane pločice (sl. 83).
- Zamijenite pokvarenu tiskanu pločicu svjetla s novom.
- Ugradite novu tiskanu pločicu obrnutim redoslijedom.
- Utisnite prozirni poklopac nazad na kućište.

6.13 USB priključak za napajanje

USB priključak vam omogućuje punjenje malih uređaja, kao što su mobilni telefoni i MP3 reproduktori.

Za uporabu vašeg hladnjaka za napajanje USB uređaja, jednostavno spojite USB kabel (nije u paketu) na vaš uređaj.



NAPOMENA

Provjerite da je bilo koji mali uređaj, koji spajate na USB priključak, kompatibilan s izvorom napajanja od 5 V/500 mA.

7 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Prije čišćenja i servisiranja uvijek uređaj odspojite od izvora napajanja.



VAŽNO! Rizik od oštećenja

- Nemojte čistiti hladnjak tekućom vodom ili u perilici posuđa.
- Tijekom čišćenja nemojte rabiti abrazivna sredstva za čišćenje ili tvrde predmete, jer bi mogli oštetiti hladnjak.

➤ Povremeno obrišite unutrašnjost i vanjštinu uređaja vlažnom krpom.

8 Jamstvo

Vrijedi propisano jamstveno razdoblje. Ako proizvod ima nedostataka, molimo vas kontaktirajte zastupnika proizvođača u vašoj državi (pogledajte zadnju stranicu korisničkog priručnika za popis adresa) ili vašeg prodavača.

U slučaju potrebe za popravkom ili jamstvenim zahtjevom, molimo vas da uz uređaj priložite slijedeće:

- Kopiju računa s datumom kupnje
- Razlog za zahtjev ili opis kvara.

9 Uklanjanje problema

Problem	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Uređaj ne radi, LED indikator ne svijetli.	Nema napona u 12/24 V utičnici (upaljač za cigarete) u vašem vozilu.	U većini vozila, kako bi utičnica imala napon, mora se upaliti motor.
	Nema napona u AC utičnici.	Pokušajte rabiti drugu utičnicu.
	Osigurač uređaja je pregorio.	Zamijenite osigurač uređaja; pogledajte "Zamjena osigurača uređaja" na stranici 17.
	Integrirani adapter napajanja je oštećen.	Ovo može popraviti samo ovlašteni serviser.
Uređaj ne hladi (utikač je spojen, "POWER" LED indikator je upaljen).	Oštećeni kompresor.	Ovo može popraviti samo ovlašteni serviser.
Uređaj ne ladi (utikač je spojen, "POWER" LED indikator trepće narančasto, zaslon je ugašen).	Napon akumulatora je prenizak.	Ispitajte akumulator i po potrebi ga napunite.
U slučaju napajanja preko 12/24-V utičnice (upaljač za cigarete): Motor je upaljen a uređaj ne radi i LED indikator nije upaljen. Izvadite utikač i provedite slijedeće provjere.	Utičnica upaljača za cigarete je zaprljana. To rezultira u slabom električkom kontaktu.	Ako se utikač vašeg hladnjaka jako zagrije u utičnici upaljača za cigarete, treba očistiti utičnicu upaljača za cigarete ili utikač nije pravilno sastavljen.
	Pregorio je osigurač 12/24 V utikača.	Zamijenite osigurač (10 A) u 12/24 V utikaču, pogledajte "Zamjena osigurača utikača (12/24 V)" na stranici 17.
	Pregorio je osigurač u vozilu.	Zamijenite osigurač 12/24 V utičnice vozila (obično 15 A). Molimo, pogledajte korisnički priručnik vašeg vozila.
Na zaslonu se prikazuje poruka o pogreški (npr. "Err1") i uređaj ne hladi.	Uređaj se isključio zbog unutrašnje pogreške.	Ovo može popraviti samo ovlašteni serviser.

10 Zbrinjavanje

- Ako je moguće, ambalažu pakiranja stavite u odgovarajući spremnik otpada za recikliranje.



Ako želite do kraja zbrinuti ovaj proizvod, upitajte vaš lokalni centar za recikliranje ili specijaliziranog zastupnika za detalje kako to učiniti u skladu s odgovarajućim propisima o odlaganju otpada.

11 Tehnički podaci

	CFX35	CFX40
Broj proizvoda:	9105303570	9105303571
Napon napajanja:	12/24 V _{DC} i 100–240 V _{AC} ~	
Nazivna struja:	12 V _{DC} : 7,0 A 24 V _{DC} : 3,2 A 100 V _{AC} : 0,86 A 240 V _{AC} : 0,42 A	
Kapacitet hlađenja:	+10 °C do –22 °C (+50 °F do –8 °F)	
Kategorija:	1	
Klasa energetske učinkovitosti:	A++	
Potrošnja energije:	62 kWh/godišnje	64 kWh/godišnje
Bruto volumen:	34,5 l	41 l
Volumen odlaganja:	32 l	38 l
Klimatizacijska klasa:	N, T	
Okolna temperatura:	+16°C – +43 °C	
Razina buke:	45 dB(A)	
USB	5 V _{DC} , 500 mA	
Dimenzije (W x H x D) u mm:	630 x 411 x 398	630 x 461 x 398
Masa:	21 kg	22 kg

	CFX50	CFX65	CFX65DZ
Broj proizvoda:	9105303572	9105303573	9105303574
Napon napajanja:	12/24 V _{DC} i 100–240 V~		
Nazivna struja:	12 V _{DC} : 7,8 A 24 V _{DC} : 3,6 A 100 V~: 0,95 A 240 V~: 0,46 A	12 V _{DC} : 8,2 A 24 V _{DC} : 3,8 A 100 V~: 1,0 A 240 V~: 0,48 A	12 V _{DC} : 5,5 A 24 V _{DC} : 2,6 A 100 V~: 0,75 A 240 V~: 0,37 A
Kapacitet hlađenja:	+10 °C do –22 °C (+50 °F do –8 °F)		
Kategorija:	1		
Klasa energetske učinkovitosti:	A++		A+
Potrošnja energije:	66 kWh/godišnje	69 kWh/godišnje	115 kWh/godišnje
Bruto volumen:	50 l	65 l	s razdjelnikom: 61 l bez razdjelnika: 65 l
Volumen odlaganja:	46 l	60 l	53 l
Klimatizacijska klasa:	N, T		
Okolna temperatura:	+16°C – +43 °C		
Razina buke:	45 dB(A)		
USB	5 V _{DC} , 500 mA		
Dimenzije (W x H x D) u mm:	661 x 471 x 455	661 x 561 x 455	661 x 561 x 455
Masa:	24,6 kg	27 kg	27,5 kg

**NAPOMENA**

Ako je okolna temperatura iznad +32°C (+90 °F), ne može se postići minimalna temperatura.

Testovi/certifikati:



Rashladni krug sadrži plin R-134a.

EG/EC/CE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Wir
We
Mi

Dometic WAECO International GmbH

(Name des Anbieters) (supplier's name) (naziv dobavljača)

Hollefeldstr. 63
D-48282 Emsdetten

(Anschrift) (address) (adresa)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
izjavljujemo uz potpunu odgovornost da je proizvod

WAECO CoolFreeze CFX35, CFX40, CFX50, CFX65
Art.-No. 9105304047, 9105304048, 9105304049, 9105304050

(Bezeichnung Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer, möglichst Herkunft und Stückzahl)
(Name, type or model, lot, batch or serial number, possibly sources and numbers of items)
(naziv, tip ili model, serija modela, serijski broj, po mogućnosti izvori i broj stavki)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen u□**bereinstimmt.**
to which this declaration relates is in conformity with the following standards.
na koji se odnosi ova izjava, u sukladnosti sa slijedećim standardima.

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15, EN 60335-2-24:2010
EN 62233:2008

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e))
(Title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))
(Naslov i/ili broj i datum izdavanja standarda ili normativnih dokumenata)

Gemäss den Bestimmungen

der Richtlinien:

2004/108/EG (EMV)
72/245/EG ergänzt durch
2009/19/EG (EMV)
2006/95/EG (NRL)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EG (ErP)
643/2009 (EuP)

Following the provisions of

directives:

2004/108/EC (EMC)
72/245/EC amended by
2009/19/EC (EMC)
2006/95/EC (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EG (ErP)
643/2009 (EuP)

Prema zahtjevima direktiva:

2004/108/CE (EMC)
72/245/CEE nadopunjena s
2009/19/CE (EMC)
2006/95/CE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
2009/125/EG (ErP)
643/2009 (EuP)

Emsdetten, 20.03.2013

(Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issue)
(Mjesto i datum izdavanja)



(Dokumentationsverantwortlicher)
(Person in charge for documentation)
(Odgovorna osoba za dokumentaciju)

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227

☎ +61 7 55076000

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108
 2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@waeco.at

BENELUX
Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

CROATIA
FRIGO MARINE d.o.o.

Cebini 24

10010 Zagreb

☎ +385 1 66 085 96

☎ +385 1 60 112 58

info@frigomarine.hr

DENMARK
Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

FINLAND
Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic S.N.C.

ZA du Pré de la Dame Jeanne

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

☎ +33 3 44633518

Mail: info@dometic.fr

HONG KONG
WAECO Impex Ltd.

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

Hong Kong

☎ +852 24611386

☎ +852 24665553

Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY
Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47100 Forlì

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 756631

Mail: info@dometic.it

NORWAY
Dometic Norway AS

Skolmar 24

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@waeco.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

Poland

☎ +48 22 414 32 00

☎ +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

RUSSIA
Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

Russia

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.

Tehelná 8

SK-98601 Filákovo

☎ +421 47 4319 107

☎ +421 47 4319 166

Mail: info@dometic.sk

SPAIN
Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rüschlikon (Zürich)

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic-waeco.ch

TAIWAN
WAECO Impex Ltd.

Taipei Office

2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd,

Sec 2

Taipei 106, Taiwan

☎ +886 2 27014090

☎ +886 2 27060119

Mail: marketing@dometic-

waeco.com.tw

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 844 626 0133

☎ +44 844 626 0143

Mail: sales@dometic.co.uk

UNITED ARAB STATES
Dometic AB

Regional Office Middle East

P O Box 74775

Dubai, United Arab Emirates

☎ +971 4 321 2160

☎ +971 4 321 2170

Mail: info@dometic.ae

UNITED STATES OF AMERICA
Dometic Marine Division

2000 N. Andrews Ave. Extension

Pompano Beach, FL 33069 USA

☎ +1 954 973 2477

☎ +1 954 979 4414

Mail: marinesales@dometicusa.com